

**READING AREA TRANSPORTATION STUDY**  
(ESTUDIO DE TRANSPORTE DEL ÁREA DE READING)

**LIMITED ENGLISH PROFICIENCY (LEP) PLAN**  
(PLAN DE DOMINIO LIMITADO DEL INGLES/LEP)

**ADOPTED SEPTEMBER 21, 2023**  
(ADOPTADO EL 21 DE SEPTIEMBRE DE 2023)

**READING AREA TRANSPORTATION STUDY**  
C/o

***Berks County Planning Commission***

***633 Court St. FL 14***

***Reading, PA 19601-4302***

***tel: 610-478-6300***

***fax: 610-478-6316***

***“email”:* [planning@berkspa.gov](mailto:planning@berkspa.gov)**

**Web:** <https://www.berkspa.gov/departments/planning-commission>

La preparación de este informe ha sido financiada, en parte, mediante subsidios del U.S. Department of Transportation (Departamento de Transporte de los Estados Unidos) y del Pennsylvania Department of Transportation (Departamento de Transporte de Pensilvania). El contenido de este informe refleja las opiniones de sus autores, quienes son responsables de los hechos y la exactitud de los datos presentados en este documento. Al momento de su publicación, el contenido de este informe no refleja necesariamente las políticas oficiales de las siguientes agencias: U.S. Department of Transportation, Federal Highway Administration (Administración Federal de Carreteras, FHWA por sus siglas en inglés), Federal Transit Administration (Administración Federal de Tránsito, FTA por sus siglas en inglés) o Commonwealth of Pennsylvania (Estado de Pensilvania). Este informe no constituye una norma, especificación o regulación.

El Reading Area Transportation Study (Estudio de Transporte del Área de Reading, RATS, por sus siglas en inglés) cumple totalmente en todos sus programas y actividades con el Title VI of the Civil Rights Act of 1964 (Título VI de la Ley de Derechos Civiles de 1964), con la Executive Order 12898 on Environmental Justice (Orden Ejecutiva 12898 sobre Justicia Ambiental) y con las leyes y regulaciones contra la discriminación. El sitio web de Berks County/RATS (condado de Berks) proporciona un “software” para traducción de idiomas que permite traducir entre inglés, español y otros idiomas adicionales. Las publicaciones y otros documentos públicos pueden estar disponibles en idiomas y formatos alternativos, si así se solicita. Cualquier persona que considere haber sido perjudicada por una práctica discriminatoria ilegal por parte de RATS, bajo el Título VI tiene derecho a presentar una querrela/queja formal (“formal complaint”). Dicha querrela debe someterse por escrito y presentarse ante el RATS's Title VI Compliance Officer (Oficial de Cumplimiento del Título VI de RATS) y/o a la agencia estatal o federal correspondiente dentro de los 180 días posteriores a la alegada situación discriminatoria. Por favor, comuníquese con el Title VI Compliance Officer para obtener más información sobre el programa del Título VI de RATS, o para obtener copias de RATS' Title VI Policies (Políticas del Título VI de RATS), Complaint Procedures (Procedimientos para Querellas), o Complaint Form (Formulario para Querellas). Puede llamar al (610) 478-6300 x6304, escribir un “email” a [planning@berkspa.gov](mailto:planning@berkspa.gov), o visitar el sitio web <https://www.berkspa.gov/departments/planning-commission/transportation-reading-mpo/reading-area-transportation-study-2023-meeting-schedule>

De acuerdo con los requisitos del Título II de la ley Americans with Disabilities Act de 1990, (Ley ADA, por sus siglas en inglés), RATS no discriminará en sus servicios, programas o actividades contra personas calificadas con discapacidades. Las reuniones públicas de RATS siempre se llevan a cabo en instalaciones accesibles conforme la ley ADA y en ubicaciones accesibles para el tránsito siempre que sea posible. Se pueden proporcionar servicios auxiliares a las personas que presenten una solicitud al menos siete (7) días antes de una reunión. Las solicitudes realizadas dentro de los siete (7) días previos se atenderán en la mayor medida de lo posible. Por favor, cualquier persona que requiera una ayuda o servicio auxiliar para una comunicación efectiva, o una modificación de políticas o procedimientos para poder participar en un programa, servicio o actividad de RATS, o que se queje de que un programa, servicio o actividad de RATS no está accesible para personas con discapacidades, debe comunicarse a través de alguno de las siguientes formas de contacto con ADA: el (610) 478-6300 x6304, el “email” [planning@berkspa.gov](mailto:planning@berkspa.gov), o el sitio web: <https://www.berkspa.gov/departments/planning-commission/transportation-reading-mpo/reading-area-transportation-study-2023-meeting-schedule>.

Los documentos estarán disponibles en idiomas o formatos alternativos si se solicitan. Las personas que requieran acomodados adicionales o que tengan preguntas deben llamar al 610-478-6300.

**English**

ATTENTION: If you speak another language, language assistance is available to you FREE OF CHARGE. Call 610.478.6300

---

**Español**

Atención: Si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 610.478.6300

---

**中文**

注意：如果您講廣東話或普通話，您可以免費獲得語言援助服務。請致電 610.478.6300

---

**Tiếng Việt**

CHÚ Ý: Nếu bạn nói Tiếng Việt, có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho bạn. Gọi số 610.478.6300

---

**한국어**

주의: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. 610.478.6300

---

**Français**

ATTENTION: Si vous parlez français, des services d'aide linguistique vous sont proposés gratuitement. Appelez le 610.478.6300

---

**العربية**

ملحوظة: إذا كنت تتحدث اللغة العربية، فإن خدمات المساعدة اللغوية متوفرة لك بالمجان. اتصل برقم المبرقة الكاتبة: 610.478.6300

---

**עברית**

שים לב: אם אתה מדבר עברית, סיוע בשפה, ללא תשלום, זמין עבורך. התקשר 610.478.6300

---

**Hmoob**

LUS CEEV: Yog tias koj hais lus Hmoob, cov kev pab txog lus, muaj kev pab dawb rau koj. Hu rau 610.478.6300

---

**Русский**

ВНИМАНИЕ: Если вы говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги перевода. Звоните 610.478.6300

---

**Tagalog**

PAUNAWA: Kung nagsasalita ka ng Tagalog, maaari kang gumamit ng mga serbisyo ng tulong se wika nang walang bayad. Tumawag sa 610.478.6300

---

**ไทย**

ความสนใจ: หากคุณพูดภาษาไทยคุณสามารถขอความช่วยเหลือด้านภาษาฟรีได้ โทร 610.478.6300

---

**ភាសាខ្មែរ**

ចំណាំ: ប្រសិនបើលោកអ្នកនិយាយជាភាសាខ្មែរ សេវាកម្មជំនួយផ្នែកភាសាមានផ្តល់ជូនសម្រាប់លោកអ្នកដោយមិនគិតថ្លៃ។ សូមទំនាក់ទំនងតាមរយៈលេខ៖ 610.478.6300. ។

---

**Deutsche**

ACHTUNG: Wenn Sie Deutsch sprechen, erhalten Sie kostenlose sprachliche Unterstützungsdienste. Telefonnummer 610.478.6300

---

**हिंदी**

ध्यान दें: यदि आप हिन्दी बोलते हैं तो आपके लिए मुफ्त में भाषा सहायता सेवाएं उपलब्ध हैं। 610.478.6300 पर कॉल करें

---

**日本人**

注：日本語を話す人は、無料で言語サポートを利用することができます。電話番号 610.478.6300

---

**Italiano**

ATTENZIONE: se parli italiano, l'assistenza linguistica, a titolo gratuito, è a tua disposizione. Chiama il numero 610.478.6300

**Português**

POR FAVOR, OBSERVE: se você fala português, assistência linguística, grátis, está à sua disposição. Ligue para 610.478.6300

**Nederlands**

LET OP: als u Nederlands spreekt, is taalondersteuning gratis. Bel 610.478.6300

**Ελληνικά**

ΠΡΟΣΟΧΗ: αν μιλάτε ελληνικά, η υποστήριξη γλώσσας είναι διαθέσιμη δωρεάν. Καλέστε 610.478.6300

**Polskie**

UWAGA: jeśli mówisz po polsku, obsługa języków jest dostępna bezpłatnie. Zadzwoń 610.478.6300

**Српски**

ПАЖЊА: Ако говорите српски, на располагању вам је бесплатна помоћ. Позив 610.478.6300

**Hrvatski**

Pažnja: Ako govorite hrvatski, besplatna vam je pomoć dostupna. Nazovite 610.478.6300

**Українська**

Увага: якщо ви розмовляєте по-українськи, ви можете отримати безкоштовну допомогу. Зателефонуйте за номером 610.478.6300

**فارسی**

توجه: اگر حرف فارسی رایگان رایگان دریافت کمک. تماس 610.478.6300

**ગુજરાતી**

સુચના: જો તમે ગુજરાતી બોલતા હો, તો નિઃશુલ્ક ભાષા સહાય સેવાઓ તમારા માટે ઉપલબ્ધ છે. ફોન કરો 610.478.6300

**বাঙালি**

নোট: আপনি যদি বাংলা বলতে পারেন তবে আপনি বিনামূল্যে সহায়তা পেতে পারেন। কল করুন 610.478.6300

**ਪੰਜਾਬੀ**

ਨੋਟ: ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਪੰਜਾਬੀ ਬੋਲਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਮੁਫਤ ਮਦਦ ਲੈ ਸਕਦੇ ਹੋ. ਕਾਲ 610.478.6300

**नेपाली**

नोट: यदि तपाईं नेपाली बोल्नुहुन्छ भने, तपाईं निःशुल्क मद्दत प्राप्त गर्न सक्नुहुनेछ। फोन 610.478.6300

**Română**

Atenție: Dacă vorbești limba română, poți obține ajutor gratuit. Telefon 610.478.6300

**Albanian**

Kujdes: Nëse ju flisni gjuhën shqipe, mund të merrni ndihmë falas. Telefoni 610.478.6300

**Laotian**

ຂໍ້ຄວາມສໍາຄັນ: ຖ້າທ່ານເວົ້າພາສາລາວ, ທ່ານຈະໄດ້ຮັບການຊ່ວຍເຫຼືອຢູ່ພຣີ. ໂທ 610.478.6300

**Türk**

Dikkat: Türkçe konuşursanız, ücretsiz yardım alırsınız. 610.478.6300 'i arayın

**తెలుగు**

శ్రద్ధ: మీరు తెలుగు మాట్లాడితే, మీకు ఉచిత సహాయం లభిస్తుంది. కాల్ చేయండి 610.478.6300

**മലയാളം**

ശ്രദ്ധിക്കുക: നിങ്ങൾ മലയാളം സംസാരിക്കുകയാണെങ്കിൽ നിങ്ങൾക്ക് സ്വതന്ത്ര സഹായം ലഭിക്കും. കോൾ ചെയ്യുക 610.478.6300

## தமிழ்

கவனம்: நீங்கள் தமிழ் பேசினால், இலவச உதவி பெறலாம். அழைப்புக்கு 610.478.6300

---

## မြန်မာ

အာရုံစိုက်မှု: သင်မြန်မာစကားပြောဆိုလျှင်, သင်အခမဲ့အကူအညီလက်ခံရယူနိုင်ပါသည်။ 610.478.6300

---

## Bahasa Indonesia

Perhatian: Jika Anda berbicara bahasa Indonesia, Anda dapat menerima bantuan gratis. Hubungi 610.478.6300

---

## አማርኛ

ማስጠንቀቂያ: በአማርኛ የሚናገሩ ከሆነ, ነጻ እርዳታ ማግኘት ይችላሉ. በ 610.478.6300 ላይ ማድመል

---

## Yorùbá

Ifarabale: Ti o ba so ni Yorùbá, o le gba iranlọwọ oṣe. Pe 610.478.6300

---

## Igbo

Ntị: Ọ buru na i na-asu Igbo, inwere ike inweta enyemaka n'efu. Kpoo 610.478.6300

---

## ગાઠ

પેઠણ: ઠાંઠાં ઠાં ઠાં ઠાં ઠાં ઠાં, ઠાં ઠાં ઠાં ઠાં ઠાં ઠાં, ઠાં ઠાં ઠાં ઠાં ઠાં ઠાં, ઠાં ઠાં ઠાં ઠાં ઠાં ઠાં. ઠાં 610.478.6300

---

## 日本語

注意事項: 日本語を話される場合、無料の言語支援をご利用いただけます。610.478.6300. まで、お電話にてご連絡ください。

---

## ગુજરાતી

સુચના: જો તમે ગુજરાતી બોલતા હો, તો નિ:શુલ્ક ભાષા સહાય સેવાઓ તમારા માટે ઉપલબ્ધ છે. ફોન કરો 610.478.6300



**Reading Area Transportation Study**  
(Estudio de Transporte del Área de Reading)

**Limited English Proficiency Assessment**  
(Evaluación del Dominio Limitado del Inglés)

El Title VI of the 1964 Civil Rights Act (Título VI de la Ley de Derechos Civiles de 1964) establece que "Ninguna persona en los Estados Unidos, por motivos de raza, color o nación de origen, será excluida de la participación, se le negarán los beneficios, o será objeto **de** discriminación en virtud de cualquier programa o actividad que reciba asistencia económica federal".

La Federal Executive Order 13166 of 2001 (Orden Ejecutiva Federal 13166 de 2001), "Improving Access to Services for Persons with Limited English Proficiency" (Mejorando el acceso a los servicios para personas con Dominio Limitado del Inglés), dirige las agencias federales a: a) publicar orientación a sus beneficiarios sobre cómo pueden proveer acceso a personas con dominio limitado del inglés; b) mejorar la accesibilidad lingüística de sus propios programas federales; y c) romper las barreras lingüísticas mediante la implementación de normas coherentes de asistencia lingüística en todas las agencias federales y entre todos los beneficiarios de asistencia económica federal.

Las personas Limited English Proficient (con Dominio Limitado del inglés, LEP, por sus siglas en inglés), son aquellas que no hablan inglés como su idioma principal, y que tienen una capacidad limitada para leer, hablar, escribir o entender el inglés. La característica común clave entre las personas LEP es su incapacidad para comunicarse efectivamente en el idioma inglés, independientemente de su lengua materna. A las personas multilingües, quienes hablan más de un idioma *además* de dominar el inglés, no se les considera LEP.

Como beneficiario de asistencia económica federal, el Reading Area Transportation Study (Estudio de Transporte del Área de Reading/RATS, por sus siglas en inglés) tiene la obligación de reducir las barreras lingüísticas que pueden impedir, a personas que no son hablantes del inglés, el acceso significativo a los programas, información y servicios de RATS. El primer paso es completar el "Limited English Proficiency Self-Assessment" o LEP Assessment (Autoevaluación del Dominio Limitado del Inglés o Evaluación LEP).

Esta autoevaluación está diseñada para balancear cuatro factores:

1. El número o proporción de personas LEP elegibles para ser atendidas o que es probable que el programa o servicio las encuentre,
2. La frecuencia con la que las personas LEP encuentran el programa y/o las actividades,

3. La naturaleza e importancia del programa, actividad o servicio proporcionado a la vida de las personas, y
4. Los recursos disponibles y costos para el beneficiario de asistencia económica federal.

### **Revisión de la Certificación Federal de 2020**

En la última TMA Certification Review (Revisión de Certificación de las Áreas de Gestión del Transporte) que realizó RATS, el Review Team (*Equipo de Revisión*) hizo dos recomendaciones basadas en la administración de la MPO (Organización de Planificación Metropolitana) de su Plan LEP. Específicamente, el Review Team recomendó que la MPO creara y distribuyera en español resúmenes ejecutivos de sus documentos vitales a organizaciones con constituyentes que hablan español. Además, el Team recomendó que la MPO revisitara sus métodos de divulgación para garantizar que a los individuos LEP se les proveyera acceso significativo a la información. El método recomendado incluyó revisar y proporcionar avisos de disponibilidad de servicios de asistencia lingüística en documentos vitales y en el sitio web de la MPO.

RATS adoptó su Plan LEP en agosto de 2017. Según el Plan, la MPO proporcionará "traducciones escritas de sus documentos de planificación cuando se soliciten". El Plan LEP asegura que el aviso de disponibilidad de los servicios de traducción esté incluido como un "pieza frontal" en sus documentos en español. También se traducirán los avisos de los períodos de comentarios públicos sobre documentos vitales. Además, el Plan establece que el sitio web proporciona traducción al ser solicitada. Los servicios de traducción oral se ofrecerán por contrato. En adición, el Plan LEP establece que los esfuerzos de divulgación de RATS se enfocarán según el nivel del proyecto o las necesidades de reunión del vecindario.

El Review Team concluye que RATS no abordó las recomendaciones utilizando las técnicas específicas identificadas en el informe de 2017; sin embargo, el Team considera que la MPO abordó la intención de la mayoría de las recomendaciones. Específicamente, el Review Team encuentra que la MPO ha puesto ciertos documentos, en su idioma nativo, a la disposición de la población LEP más grande de la región; y proporcionó avisos a ese grupo lingüístico sobre la disponibilidad de servicios de asistencia lingüística en su idioma materno como prólogo al documento. No obstante, el Review Team encuentra que, según los datos demográficos proporcionados en el Plan LEP, la región tiene otros grupos lingüísticos LEP que deben conocer acerca de los servicios de asistencia lingüística que brinda la MPO. Por lo tanto, el Review Team alienta a la MPO a agregar "taglines" (etiquetas de idioma) en su "pieza frontal" actual, para que se incluya en documentos vitales relevantes para su población lingüística. Se pueden encontrar ejemplos de etiquetas de idioma en el documento Pennsylvania's 2025 Transportation Program General and Procedural Guidance (Orientación general y de procedimientos del Programa de Transporte de Pensilvania 2025).

El Review Team encontró que la recomendación sobre el sitio web, aunque estaba abordada en el Plan LEP de la MPO, no es fácilmente observable en el sitio web. El Team



encontró que la razón por la que no se habían hecho cambios en el sitio web, como se había recomendado, es que este sitio no está dentro de la autoridad y control directos de la MPO. Durante la discusión virtual de revisión, la MPO reveló que el sitio web es administrado y mantenido por Berks County (condado de Berks). Como resultado, RATS no puede alterar unilateralmente ese sitio web.

Para mejorar el proceso general, el Review Team alienta a RATS a visitar el lenguaje en el Plan LEP, y en cualquier otro lugar en que aparezca, con relación a la disponibilidad de traducción del sitio web. Esta información debe revisarse para que refleje con precisión cómo la MPO les comunica a los grupos lingüísticos LEP la información contenida en su sitio web.

## **1. Población LEP**

La autoevaluación LEP comienza con la identificación de la población potencial LEP a través de un análisis demográfico que determine el número o proporción de personas LEP de un grupo lingüístico particular atendido o que probablemente se pueda encontrar en el área de servicio elegible. Mientras mayor sea el número o proporción alta de personas LEP atendidas o encontradas, sería más probable que se necesiten servicios lingüísticos.

***American Community Survey (ACS) Information (Información de la Encuesta de la Comunidad Estadounidense, ACS por sus siglas en inglés)***

La American Community Survey resultante es una encuesta mensual a nivel nacional realizada a aproximadamente 3 millones de hogares por año, con datos agregados por períodos de tiempo basados en poblaciones geográficas. Las áreas con población de más de 65,000 personas (p. ej., el condado de Berks, la ciudad de Reading) reciben sus datos agregados en un período de un año, mientras que las áreas con menos de 65,000 personas (distritos, la mayoría de los municipios, además de las áreas de más de 1 año) reciben sus datos agregados durante cinco años.

Dado que la información debe revisarse a nivel municipal y necesitamos mantener la coherencia entre las medidas, los datos más recientes que se utilizarán son los estimados de 5 años de la American Community Survey (ACS) 2017-2021. Se advierte a los usuarios, que los datos de ACS representan un estimado durante un período más largo en comparación a una «instantánea» de un solo punto en el tiempo y deben interpretarse adecuadamente. Además, aunque no se muestran en este documento, estos datos están sujetos a márgenes de error equivalentes a un intervalo de confianza del 90 por ciento.

### ***La región RATS***

El “área de servicio” para el Reading Area Transportation Study incluye todo el condado de Berks. Según la American Community Survey (ACS) de 2017-2021, el número de personas con 5 años o más fue de aproximadamente 402,848.

Del Census Bureau’s 2017-2021 ACS (Censo), también se obtuvo información sobre la capacidad de los residentes de la región RATS para hablar inglés. La información sobre idiomas obtenida enumera los hablantes de más de un idioma aparte del inglés. Los datos se basan en las respuestas a la pregunta "¿Habla esta persona, en su casa, algún idioma que no sea el inglés?" en el cuestionario de la ACS, que se distribuyó anualmente a aproximadamente 1 de cada 46 hogares en toda la nación. A los encuestados que respondieron “Sí”, se les pidió que indicaran el idioma que hablaban.

Los datos a nivel del condado de Berks indican que aproximadamente 325,565 personas hablan solo inglés, dejando aproximadamente 77,283 personas que hablan un idioma que no es el inglés. La mayoría de estas personas eran multilingües, ya que indicaron que hablaban inglés o lo hablaban "muy bien" además de hablar otro idioma. Estas personas no muestran dominio limitado del inglés (LEP) y se les excluyó de un análisis adicional debido a su capacidad para comunicarse eficazmente en inglés.

Las personas LEP de la región hablan muchos idiomas, aunque la ACS solo informa sobre un cierto número de grupos de idiomas "principales", siendo el español, el francés/haitiano/" cajún" (francés acadién), el alemán occidental, otros idiomas indoeuropeos y el chino los cinco más hablados. El Anejo 1 identifica el número de personas que hablan estos idiomas en la región. De un total de aproximadamente 30,812 personas LEP, el idioma más hablado entre personas LEP es el español, con 26,401 hablantes o el 85.7 por ciento del total de la población LEP de la región.

Todos los idiomas más frecuentemente hablados por los hablantes no nativos de inglés en la región, según la información de la ACS, se identifican en el Anejo 1, Limited English Proficient Population (Población con Dominio Limitado del Inglés en la Región RATS), que se encuentra a continuación.

<b>Anejo 1</b>	
<b>Limited English Proficient Population in RATS Region by Language Spoken (Población con Dominio Limitado del Inglés en la región RATS por idioma hablado)</b>	
<b>Idioma</b>	<b>Número estimado de personas de 5 años o más que no hablan el inglés</b>
español	26,401
otros idiomas indoeuropeos	877
alemán o alemán occidental	865
francés, haitiano, “cajún”	499
otros idiomas no especificados	465
chino (incluidos mandarín, cantonés)	462
Vietnamita	424
ruso, polaco u otro idioma eslavo	376
otro idioma asiático o de las Islas del Pacífico	243
tagalo (incluido el filipino)	81
Koreano	66
Árabe	53

**FUENTE:** 2017-2021 5-year American Community Survey, Tabla C16001

El análisis de las concentraciones de personas que no hablan inglés en la región revela que otros no angloparlantes viven en la ciudad de Reading (69.9%), más que en cualquier otro municipio, donde el 24.9% de la población de la ciudad se identifica como hablantes de inglés "menos que bien" o "nada". Regionalmente, el 7.6% de los residentes habla inglés "menos que muy bien". Este 7.6% de la población regional representa la población LEP en la región de RATS. De ese 7.6% de la población regional LEP, el 71.6% reside dentro de los límites de la ciudad de Reading.

Más específicamente, de los 26,401 hispanohablantes que no hablan inglés en Berks, 20,396 (77.3%) residían en la ciudad. En cambio, el siguiente grupo mayor en Berks de no angloparlantes (hablantes otros idiomas indoeuropeos) estaban más distribuidos a lo largo de todo el Condado. Se estimó que solo 185 (18.6%) residían en la ciudad. El Apéndice A contiene datos lingüísticos para cada uno de los grupos lingüísticos especificados por el Censo y su distribución en los municipios. Basado en este precedente, RATS ha determinado que el español es el idioma hablado con mayor prevalencia entre la población LEP, así como en la población no LEP en la región.

## **2. Frecuencia de contacto**

Mientras más frecuente sea el contacto con un grupo lingüístico determinado, es más probable que se necesiten servicios lingüísticos mejorados. Si una persona LEP de un

grupo lingüístico específico tiene contacto o acceso a un programa o servicio diariamente, la agencia financiada con fondos federales tendrá mayores requerimientos de asistencia lingüística que si la frecuencia de contacto de esa misma persona con el programa o servicio es impredecible o infrecuente. Sin embargo, los beneficiarios de ayuda federal deben tener en cuenta la posibilidad de que la frecuencia de contacto con las poblaciones LEP pueda aumentar cuando se mejore la divulgación apropiada con dichas poblaciones.

El próximo factor que debe considerarse en el Assessment LEP es la frecuencia con la que la población LEP encuentra los servicios y programas del Reading Area Transportation Study.

El Reading Area Transportation Study proporciona planificación de transporte y programas de servicios para el beneficio de todo el condado de Berks y sirve como el foro regional para la toma de decisiones sobre transporte. Las decisiones de RATS afectan a todos los residentes del área de servicio. Como residentes de la región, las personas LEP podrían verse afectadas por las decisiones, servicios y programas de RATS. La opinión pública se busca rutinariamente para el desarrollo y avance de los procesos clave de planificación, incluido el Long Range Plan (Plan a Largo Plazo), el Transportation Improvement Program (Programa de Mejoras al Transporte), el Public Participation Plan (Plan de Participación Pública) y otros planes, programas e iniciativas clave. Durante los períodos de divulgación pública, se solicitan comentarios de cualquier grupo interesado. Hasta la fecha, no se han recibido comentarios ni solicitudes de información en un idioma distinto al inglés, y tampoco ninguno de los grupos defensores y de ayuda ha informado a RATS sobre la necesidad de ampliar la divulgación en algún idioma que no sea el inglés.

### ***3. Importancia de los servicios provistos***

Una vez que se han identificado los idiomas hablados por las personas LEP en el área de servicio y se ha analizado la frecuencia de contacto, se debe evaluar la naturaleza e importancia de los servicios provistos. Como regla general, mientras más importante sea la actividad, el servicio o el programa, o mayores sean las posibles consecuencias del contacto para las personas LEP, más probable es que se necesiten servicios de idiomas. La pregunta clave que debe atenderse es "¿la negación o el retraso en el acceso a los servicios tendrá graves implicaciones para la persona con LEP?"

La naturaleza de los programas y servicios provistos por RATS afecta la movilidad y la calidad de vida de los residentes del área. Ningún elemento del programa RATS requiere la participación obligatoria de los residentes del área, ni tampoco RATS administra o supervisa programas o servicios que impongan restricciones involuntarias a los residentes del área. Por último, es poco probable que el retraso o la denegación de los servicios de RATS o la participación en cualquier programa de RATS tenga un efecto perjudicial en la salud o el bienestar de algún individuo.

#### **4. Disponibilidad de recursos y costos**

Finalmente, la evaluación de las provisiones de servicios lingüísticos debe evaluar los costos del ofrecimiento de dichos servicios y los recursos disponibles para la agencia. RATS ha evaluado sus recursos disponibles que podrían utilizarse para brindar asistencia lingüística. Por medio de contratos administrados por el condado de Berks, los servicios disponibles para RATS incluyen la traducción de documentos e intérpretes orales, así como la traducción de un sitio web si se solicita. La planificación del presupuesto anual incluye la revisión de gastos en el pasado y de necesidades potenciales en el futuro. Por medio de este proceso, el personal de RATS determina cuáles documentos se traducirán en su totalidad versus los Executive Summaries (Informes ejecutivos), así como también se estiman las necesidades de interpretación para reuniones públicas.

#### **Obligaciones de asistencia lingüística por parte de RATS**

RATS tomará medidas razonables para asegurarse de que la población LEP tenga acceso significativo a decisiones clave de planificación de transporte y que tengan oportunidades para poder involucrarse en el proceso de planificación regional del transporte.

#### **Medidas de asistencia lingüística**

Hay dos servicios de asistencia lingüística que RATS proporcionará: traducción e interpretación. Estos términos se utilizan a menudo indistintamente; sin embargo, son bastante distintos y existen diferentes reglas para cada uno.

- La **traducción** se refiere al proceso de transferir información expresada por escrito de un idioma a otro idioma.

- La **interpretación** es el proceso mediante el cual se utiliza la palabra hablada para transferir el significado entre idiomas.

Para determinar en qué idiomas RATS proporcionará estas medidas de asistencia, se toma en consideración los resultados de los datos que se analizaron como parte de la Evaluación de LEP de 4 factores. Los resultados de esta evaluación se muestran en los Anejos I y II e indican que hay aproximadamente 30,812 residentes de la región que hablan inglés "menos que muy bien" y que estos hablantes no nativos de inglés tiene fluidez en muchos idiomas diferentes.

Dado el número y porcentaje de hablantes no nativos de inglés en el condado de Berks, la necesidad potencial de proporcionar servicios en tantos idiomas podría ser prohibitiva en términos de costos. Sin embargo, para ayudar a agencias como RATS, que atienden áreas grandes con múltiples necesidades de idiomas, el Department of Justice (Departamento de Justicia) y el Department of Transportation (Departamento de Transporte) tienen directrices para atender a las poblaciones LEP: identifican disposiciones de "safety harbor" (puerto seguro) que recomiendan que se brinde asistencia lingüística cuando la población LEP alcanza el cinco por ciento (5%) de la

población en el área de servicio, o cuando el número de hablantes no nativos de inglés que tengan un idioma nativo común alcance las 1,000 personas, lo que sea menor. Con estos niveles, la directriz federal recomienda que la traducción escrita de documentos vitales esté disponible al ser solicitada, y que la agencia tenga planes para abordar la posible necesidad de servicios de interpretación oral.

La revisión de los datos de ACS para el análisis LEP de la región muestra que los hablantes de español se estiman en aproximadamente 26,401 personas LEP, lo que cumple con los umbrales establecidos. Se estima que hay 877 personas (0.2%) que hablan otros idiomas indoeuropeos; 865 personas (0.2%) que hablan otros idiomas germánicos occidentales; 499 personas (0.1%) que hablan francés, haitiano o "cajún"; y 465 personas (0.1%) que hablan otros idiomas no especificados. Estos cuatro grupos de idiomas contienen el siguiente número mayor de personas LEP, pero no alcanzan los umbrales de "puerto seguro".

### **Política de RATS sobre Personas con Competencia Limitada en Inglés**

RATS ha completado su evaluación de la población con Dominio Limitado del Inglés (LEP) en la región del condado de Berks y ha identificado el español y otros idiomas indoeuropeos como los idiomas más frecuentemente hablados por personas que no hablan inglés en la región.

RATS está identificando e implementará mecanismos para la traducción de documentos vitales e información del programa al idioma más hablado en la región, así como a otros idiomas adicionales. RATS también ha identificado un mecanismo para la interpretación oral de consultas telefónicas a través de un servicio de interpretación de terceros capaz de proporcionar servicios de interpretación en más de 80 idiomas las 24 horas del día, los 7 días de la semana.

RATS emitirá comunicados de prensa a medios de comunicación minoritarios locales, incluidos estaciones de televisión y radio y periódicos, con información sobre los servicios de traducción de idiomas de RATS cuando se identifiquen dichos servicios. Además, RATS ha establecido contacto con el Centro Hispano Daniel Torres y continuará informándoles sobre estos servicios de traducción de idiomas. En nuestro programa de divulgación a organizaciones, RATS continuará monitoreando las necesidades lingüísticas entre los residentes de la región y revisará este plan según se necesite.

### ***Traducción escrita***

A través de contratos administrados por el condado de Berks, RATS proporcionará traducciones escritas de sus documentos de planificación al ser solicitados. Además, hay intérpretes disponibles según se soliciten en el sitio web de RATS administrado por el condado de Berks, lo que permite traducciones digitales de páginas web. RATS también traducirá los avisos de los períodos de comentarios públicos para los documentos vitales identificados en el Public Participation: el Long Range

Transportation (Plan de Transporte a Largo Plazo), el Transportation Improvement Program (Programa de Mejoras al Transporte) y el Public Participation Plan (Plan de Participación Pública). Además, RATS, a través del condado de Berks, tiene un contrato vigente para proveer servicios de traducción de documentos según sea necesario.

La portada de los documentos de RATS incluirá un texto en inglés y español que indique que el documento está disponible en otros idiomas al ser solicitado. Además, a los documentos escritos se les han añadido “taglines” de idiomas para que los hablantes fuera del umbral del 1% puedan obtener traducciones escritas cuando las soliciten. RATS proporcionará traducciones de idiomas de su sitio web, con capacidad de traducir instantáneamente cualquier página web de RATS a varios idiomas.

### **Interpretación oral**

Los servicios de interpretación oral son apropiados para diversas situaciones, incluyendo consultas rutinarias de ciudadanos que llamen a RATS o visiten nuestras oficinas, así como para reuniones y eventos públicos. A través de contratos administrados por el condado de Berks, RATS utilizará servicios de intérpretes para brindar asistencia de interpretación oral a personas LEP.

#### *Servicio de Interpretación Telefónica*

A través del condado de Berks, RATS tiene servicios disponibles para proporcionar interpretación telefónica y servicios para ayudar a las personas LEP que llamen y visiten la oficina, así como para aquellos casos en los que no se hayan solicitado servicios de interpretación en persona o cuando no se haya coordinado con tiempo suficiente para que RATS pudiera hacer arreglos para conseguir un intérprete.

#### *Servicios de Interpretación en Persona*

A través del condado de Berks, RATS tiene servicios disponibles para proporcionar interpretación en persona como respuesta a solicitudes de asistencia con idiomas. Los avisos de reuniones públicas incluyen un texto que solicita que RATS sea notificado con anticipación sobre cualquier servicio especializado necesario. Si no se pudiese conseguir un intérprete calificado con suficiente tiempo, se harán esfuerzos para trabajar con la(s) persona(s) LEP para identificar a un miembro de la familia o de la comunidad que sea capaz de ayudar con sus necesidades de idioma, en cumplimiento con la norma de la Federal Highway Administration (FHWA) para la divulgación a individuos LEP.

### **“Outreach” (Divulgación) a las Poblaciones LEP**

Se han creado datos de ACS que identifican la ubicación geográfica (por municipio)

de los residentes que no hablan inglés. Estas tablas se utilizarán para evaluar si para las reuniones a nivel de proyecto o a nivel comunitario se necesitan materiales en idiomas distintos al inglés o servicios de intérprete.

RATS emitirá comunicados de prensa a los medios de comunicación locales y a organizaciones de servicios comunitarios para informarles sobre la disponibilidad de servicios de traducción de idiomas. La portada de los documentos de RATS incluirá un texto en inglés y español que indique que los servicios de traducción de idiomas están disponibles.



**APPENDIX A**  
(APÉNDICE A)

**BERKS COUNTY  
AND  
MUNICIPAL LANGUAGE DATA**

(Condado de Berks y datos lingüísticos municipales)

Data Source: U.S. Census Bureau, 2017-2021 5-year American Community Survey, Table C16001



LANGUAGE SPOKEN AT HOME FOR THE POPULATION 5 YEARS AND OVER,  
BERKS COUNTY

Label	Estimate	Margin of Error
Total:	402,848	±58
Speak only English	325,565	±2,007
Spanish:	62,789	±1,688
Speak English "very well"	36,388	±1,686
Speak English less than "very well"	26,401	±1,550
French, Haitian, or Cajun:	1,192	±360
Speak English "very well"	693	±219
Speak English less than "very well"	499	±191
German or other West Germanic languages:	3,461	±452
Speak English "very well"	2,596	±363
Speak English less than "very well"	865	±256
Russian, Polish, or other Slavic languages:	1,361	±529
Speak English "very well"	985	±340
Speak English less than "very well"	376	±263
Other Indo-European languages:	3,793	±793
Speak English "very well"	2,916	±761
Speak English less than "very well"	877	±211
Korean:	132	±72
Speak English "very well"	66	±47
Speak English less than "very well"	66	±50
Chinese (incl. Mandarin, Cantonese):	788	±267
Speak English "very well"	326	±147
Speak English less than "very well"	462	±230
Vietnamese:	702	±262
Speak English "very well"	278	±144
Speak English less than "very well"	424	±159
Tagalog (incl. Filipino):	421	±167
Speak English "very well"	340	±130
Speak English less than "very well"	81	±65
Other Asian and Pacific Island languages:	700	±241
Speak English "very well"	457	±194
Speak English less than "very well"	243	±100
Arabic:	307	±145
Speak English "very well"	254	±122
Speak English less than "very well"	53	±44
Other and unspecified languages:	1,637	±432
Speak English "very well"	1,172	±348
Speak English less than "very well"	465	±211

LANGUAGE SPOKEN AT HOME FOR THE POPULATION 5 YEARS AND OVER,  
BERKS COUNTY MUNICIPALITIES

	Total:				
		Speak only English	Spanish:		
Label				Speak English "very well"	Speak English less than "very well"
Adamstown borough	61	61	0	0	0
Albany township	1,756	1,679	3	0	3
Alsace township	3,711	3,680	31	31	0
Amity township	1,864	1,738	66	46	20
Bally borough	1,132	1,056	51	48	3
Bechtelsville borough	838	838	0	0	0
Bern township	3,933	3,584	222	85	137
Bernville borough	808	775	17	15	2
Bethel township	3,863	3,730	0	0	0
Birdsboro borough	4,796	4,749	0	0	0
Boyetown borough	2,965	2,927	18	0	18
Brecknock township	3,504	2,896	48	16	32
Caernarvon township	4,052	3,696	292	292	0
Centerport borough	309	309	0	0	0
Centre township	3,569	3,452	105	76	29
Colebrookdale township	4,939	4,850	0	0	0
Cumru township	20,711	16,396	3,499	2,205	1,294
District township	1,287	1,270	3	3	0
Douglass township	1,442	1,312	95	71	24
Earl township	1,333	1,255	52	27	25
Exeter township	14,863	12,808	1,237	796	441
Fleetwood borough	3,963	3,677	230	230	0
Greenwich township	1,910	1,736	112	50	62
Hamburg borough	3,848	3,695	121	102	19
Heidelberg township	1,697	1,584	92	51	41
Hereford township	7,259	6,795	356	201	155
Jefferson township	2,084	1,958	38	36	2
Kenhorst borough	3,999	3,191	750	436	314
Kutztown borough	7,315	6,542	217	175	42
Laureldale borough	3,944	3,225	375	154	221
Leesport borough	12,674	11,836	604	517	87
Lenhartsville borough	150	145	1	1	0
Longswamp township	3,160	2,891	196	113	83
Lower Alsace township	2,133	2,037	56	52	4
Lower Heidelberg township	1,401	1,285	39	26	13
Lyons borough	493	478	6	6	0
Maidencreek township	5,700	5,133	301	228	73
Marion township	2,193	2,152	17	11	6
Maxatawny township	2,058	1,952	60	33	27
Mohnton borough	4,545	4,042	458	286	172
Mount Penn borough	4,248	3,943	62	32	30
Muhlenberg township	26,758	21,536	2,761	2,159	602
New Morgan borough	103	83	17	17	0
North Heidelberg township	1,113	1,025	48	48	0
Oley township	3,534	3,534	0	0	0
Ontelaunee township	7,079	6,753	231	215	16
Penn township	2,754	2,434	247	81	166
Perry township	3,349	3,292	7	0	7
Pike township	1,540	1,511	0	0	0
Reading city	86,613	40,804	43,435	23,039	20,396
Richmond township	6,549	5,493	771	556	215
Robeson township	4,344	4,148	40	19	21
Robesonia borough	1,888	1,810	30	30	0
Rockland township	3,452	3,379	0	0	0
Ruscombmanor township	3,855	3,800	0	0	0
Shillington borough	8,887	8,267	374	193	181
Shoemakersville borough	3,313	3,130	58	0	58
Sinking Spring borough	10,535	9,538	522	343	179
South Heidelberg township	4,262	2,973	849	685	164
Spring township	24,122	21,767	1,422	1,029	393
St. Lawrence borough	4,988	4,231	692	465	227
Tilden township	4,192	3,988	45	31	14
Topton borough	2,387	2,333	24	17	7
Tulpehocken township	1,543	1,439	11	7	4
Union township	2,768	2,253	475	366	109
Upper Bern township	2,943	2,809	43	14	29
Upper Tulpehocken township	3,586	3,547	39	22	17
Washington township	3,134	2,641	419	253	166
Wernersville borough	2,544	2,448	27	27	0
West Reading borough	5,183	4,852	86	59	27
Windsor township	3,959	3,737	194	180	14
Womelsdorf borough	2,737	2,698	0	0	0
Wyomissing borough	2,324	1,954	92	82	10

LANGUAGE SPOKEN AT HOME FOR THE POPULATION 5 YEARS AND OVER,  
BERKS COUNTY MUNICIPALITIES

	French, Haitian, or Cajun:			German or other West Germanic languages:		
Label		Speak English "very well"	Speak English less than "very well"		Speak English "very well"	Speak English less than "very well"
Adamstown borough	0	0	0	0	0	0
Albany township	0	0	0	62	51	11
Alsace township	0	0	0	0	0	0
Amity township	3	3	0	23	23	0
Bally borough	0	0	0	19	19	0
Bechtelsville borough	0	0	0	0	0	0
Bern township	19	19	0	14	14	0
Bernville borough	0	0	0	0	0	0
Bethel township	0	0	0	121	81	40
Birdsboro borough	35	35	0	0	0	0
Boyertown borough	4	4	0	16	0	16
Brecknock township	0	0	0	385	195	190
Caernarvon township	0	0	0	12	12	0
Centerport borough	0	0	0	0	0	0
Centre township	0	0	0	0	0	0
Colebrookdale township	0	0	0	24	24	0
Cumru township	10	0	10	24	24	0
District township	0	0	0	11	8	3
Douglass township	0	0	0	8	6	2
Earl township	0	0	0	21	21	0
Exeter township	3	0	3	30	23	7
Fleetwood borough	0	0	0	56	28	28
Greenwich township	0	0	0	17	17	0
Hamburg borough	0	0	0	17	8	9
Heidelberg township	3	3	0	3	3	0
Hereford township	37	37	0	46	46	0
Jefferson township	6	6	0	46	44	2
Kenhorst borough	27	0	27	16	16	0
Kutztown borough	10	10	0	441	313	128
Laureldale borough	0	0	0	41	41	0
Leesport borough	16	0	16	71	39	32
Lenhartsville borough	0	0	0	2	2	0
Longswamp township	0	0	0	73	52	21
Lower Alsace township	4	4	0	16	10	6
Lower Heidelberg township	0	0	0	16	14	2
Lyons borough	9	9	0	0	0	0
Maidencreek township	20	10	10	52	37	15
Marion township	0	0	0	20	11	9
Maxatawny township	0	0	0	3	0	3
Mohnton borough	0	0	0	10	10	0
Mount Penn borough	0	0	0	63	63	0
Muhlenberg township	166	128	38	106	98	8
New Morgan borough	0	0	0	0	0	0
North Heidelberg township	3	3	0	27	27	0
Oley township	0	0	0	0	0	0
Ontelaunee township	1	1	0	94	66	28
Penn township	0	0	0	0	0	0
Perry township	0	0	0	42	42	0
Pike township	0	0	0	21	18	3
Reading city	571	246	325	253	133	120
Richmond township	19	19	0	84	74	10
Robeson township	0	0	0	132	128	4
Robesonia borough	0	0	0	48	42	6
Rockland township	0	0	0	49	49	0
Ruscombmanor township	0	0	0	55	31	24
Shillington borough	0	0	0	22	22	0
Shoemakersville borough	66	66	0	39	39	0
Sinking Spring borough	53	39	14	42	42	0
South Heidelberg township	4	0	4	49	49	0
Spring township	38	22	16	159	119	40
St. Lawrence borough	0	0	0	0	0	0
Tilden township	6	0	6	49	49	0
Topton borough	0	0	0	25	25	0
Tulpehocken township	0	0	0	86	15	71
Union township	0	0	0	9	9	0
Upper Bern township	2	2	0	55	52	3
Upper Tulpehocken township	0	0	0	0	0	0
Washington township	0	0	0	7	0	7
Wernersville borough	0	0	0	27	27	0
West Reading borough	0	0	0	189	172	17
Windsor township	0	0	0	9	9	0
Womelsdorf borough	0	0	0	0	0	0
Wyomissing borough	57	27	30	4	4	0

LANGUAGE SPOKEN AT HOME FOR THE POPULATION 5 YEARS AND OVER,  
BERKS COUNTY MUNICIPALITIES

	Russian, Polish, or other Slavic languages:			Other Indo-European languages:		
Label		Speak English "very well"	Speak English less than "very well"		Speak English "very well"	Speak English less than "very well"
Adamstown borough	0	0	0	0	0	0
Albany township	0	0	0	9	9	0
Alsace township	0	0	0	0	0	0
Amity township	25	12	13	9	0	9
Bally borough	0	0	0	0	0	0
Bechtelsville borough	0	0	0	0	0	0
Bern township	41	41	0	34	0	34
Bernville borough	16	1	15	0	0	0
Bethel township	0	0	0	0	0	0
Birdsboro borough	0	0	0	0	0	0
Boyertown borough	0	0	0	0	0	0
Brecknock township	165	86	79	0	0	0
Caernarvon township	0	0	0	0	0	0
Centerport borough	0	0	0	0	0	0
Centre township	0	0	0	12	12	0
Colebrookdale township	0	0	0	35	35	0
Cumru township	80	74	6	241	146	95
District township	0	0	0	3	3	0
Douglass township	0	0	0	4	4	0
Earl township	0	0	0	3	3	0
Exeter township	230	230	0	216	175	41
Fleetwood borough	0	0	0	0	0	0
Greenwich township	0	0	0	5	2	3
Hamburg borough	8	8	0	7	7	0
Heidelberg township	0	0	0	0	0	0
Hereford township	0	0	0	0	0	0
Jefferson township	5	5	0	5	5	0
Kenhorst borough	0	0	0	9	0	9
Kutztown borough	20	19	1	21	10	11
Laureldale borough	37	28	9	189	148	41
Leesport borough	0	0	0	51	51	0
Lenhartsville borough	0	0	0	2	2	0
Longswamp township	0	0	0	0	0	0
Lower Alsace township	4	0	4	16	0	16
Lower Heidelberg township	8	6	2	46	41	5
Lyons borough	0	0	0	0	0	0
Maidencreek township	19	0	19	105	78	27
Marion township	0	0	0	0	0	0
Maxatawny township	15	15	0	12	10	2
Mohnton borough	0	0	0	35	20	15
Mount Penn borough	66	66	0	15	0	15
Muhlenberg township	269	88	181	1,315	1,174	141
New Morgan borough	0	0	0	3	3	0
North Heidelberg township	0	0	0	7	7	0
Oley township	0	0	0	0	0	0
Ontelaunee township	0	0	0	0	0	0
Penn township	19	19	0	4	0	4
Perry township	1	1	0	6	6	0
Pike township	0	0	0	0	0	0
Reading city	66	51	15	396	207	189
Richmond township	90	81	9	10	10	0
Robeson township	0	0	0	8	8	0
Robesonia borough	0	0	0	0	0	0
Rockland township	0	0	0	8	8	0
Ruscombmanor township	0	0	0	0	0	0
Shillington borough	27	27	0	105	69	36
Shoemakersville borough	20	20	0	0	0	0
Sinking Spring borough	14	14	0	130	96	34
South Heidelberg township	0	0	0	227	216	11
Spring township	57	57	0	288	186	102
St. Lawrence borough	13	13	0	26	26	0
Tilden township	0	0	0	15	15	0
Topton borough	0	0	0	0	0	0
Tulpehocken township	0	0	0	7	0	7
Union township	0	0	0	22	22	0
Upper Bern township	10	0	10	0	0	0
Upper Tulpehocken township	0	0	0	0	0	0
Washington township	0	0	0	13	13	0
Wernersville borough	4	4	0	4	4	0
West Reading borough	0	0	0	40	27	13
Windsor township	19	10	9	0	0	0
Womelsdorf borough	0	0	0	13	13	0
Wyomissing borough	13	9	4	62	45	17

LANGUAGE SPOKEN AT HOME FOR THE POPULATION 5 YEARS AND OVER,  
BERKS COUNTY MUNICIPALITIES

	Korean:			Chinese (incl. Mandarin, Cantonese):		
Label		Speak English "very well"	Speak English less than "very well"		Speak English "very well"	Speak English less than "very well"
Adamstown borough	0	0	0	0	0	0
Albany township	0	0	0	0	0	0
Alsace township	0	0	0	0	0	0
Amity township	0	0	0	0	0	0
Bally borough	0	0	0	0	0	0
Bechtelsville borough	0	0	0	0	0	0
Bern township	0	0	0	0	0	0
Bernville borough	0	0	0	0	0	0
Bethel township	0	0	0	12	0	12
Birdsboro borough	0	0	0	0	0	0
Boyertown borough	0	0	0	0	0	0
Brecknock township	0	0	0	0	0	0
Caernarvon township	9	9	0	0	0	0
Centerport borough	0	0	0	0	0	0
Centre township	0	0	0	0	0	0
Colebrookdale township	30	0	30	0	0	0
Cumru township	0	0	0	37	25	12
District township	0	0	0	0	0	0
Douglass township	0	0	0	0	0	0
Earl township	0	0	0	2	2	0
Exeter township	9	9	0	31	17	14
Fleetwood borough	0	0	0	0	0	0
Greenwich township	0	0	0	0	0	0
Hamburg borough	0	0	0	0	0	0
Heidelberg township	10	2	8	0	0	0
Hereford township	14	14	0	0	0	0
Jefferson township	0	0	0	0	0	0
Kenhorst borough	0	0	0	0	0	0
Kutztown borough	13	13	0	0	0	0
Laureldale borough	0	0	0	0	0	0
Leesport borough	0	0	0	0	0	0
Lenhartsville borough	0	0	0	0	0	0
Longswamp township	0	0	0	0	0	0
Lower Alsace township	0	0	0	0	0	0
Lower Heidelberg township	0	0	0	0	0	0
Lyons borough	0	0	0	0	0	0
Maidencreek township	0	0	0	12	12	0
Marion township	0	0	0	4	4	0
Maxatawny township	3	0	3	0	0	0
Mohnton borough	0	0	0	0	0	0
Mount Penn borough	0	0	0	99	44	55
Muhlenberg township	0	0	0	87	48	39
New Morgan borough	0	0	0	0	0	0
North Heidelberg township	0	0	0	0	0	0
Oley township	0	0	0	0	0	0
Ontelaunee township	0	0	0	0	0	0
Penn township	0	0	0	28	0	28
Perry township	0	0	0	0	0	0
Pike township	0	0	0	0	0	0
Reading city	0	0	0	235	110	125
Richmond township	0	0	0	15	0	15
Robeson township	0	0	0	0	0	0
Robesonia borough	0	0	0	0	0	0
Rockland township	0	0	0	0	0	0
Ruscombmanor township	0	0	0	0	0	0
Shillington borough	0	0	0	0	0	0
Shoemakersville borough	0	0	0	0	0	0
Sinking Spring borough	0	0	0	58	24	34
South Heidelberg township	0	0	0	15	8	7
Spring township	0	0	0	99	14	85
St. Lawrence borough	0	0	0	0	0	0
Tilden township	0	0	0	0	0	0
Topton borough	0	0	0	0	0	0
Tulpehocken township	0	0	0	0	0	0
Union township	0	0	0	0	0	0
Upper Bern township	24	9	15	0	0	0
Upper Tulpehocken township	0	0	0	0	0	0
Washington township	0	0	0	54	18	36
Wernersville borough	20	10	10	0	0	0
West Reading borough	0	0	0	0	0	0
Windsor township	0	0	0	0	0	0
Womelsdorf borough	0	0	0	0	0	0
Wyomissing borough	0	0	0	0	0	0

LANGUAGE SPOKEN AT HOME FOR THE POPULATION 5 YEARS AND OVER,  
BERKS COUNTY MUNICIPALITIES

	Vietnamese:			Tagalog (incl. Filipino):		
Label		Speak English "very well"	Speak English less than "very well"		Speak English "very well"	Speak English less than "very well"
Adamstown borough	0	0	0	0	0	0
Albany township	0	0	0	0	0	0
Alsace township	0	0	0	0	0	0
Amity township	0	0	0	0	0	0
Bally borough	0	0	0	0	0	0
Bechtelsville borough	0	0	0	0	0	0
Bern township	0	0	0	0	0	0
Bernville borough	0	0	0	0	0	0
Bethel township	0	0	0	0	0	0
Birdsboro borough	0	0	0	12	12	0
Boyetown borough	0	0	0	0	0	0
Brecknock township	0	0	0	0	0	0
Caernarvon township	23	9	14	0	0	0
Centerport borough	0	0	0	0	0	0
Centre township	0	0	0	0	0	0
Colebrookdale township	0	0	0	0	0	0
Cumru township	107	40	67	159	137	22
District township	0	0	0	0	0	0
Douglass township	10	10	0	0	0	0
Earl township	0	0	0	0	0	0
Exeter township	0	0	0	0	0	0
Fleetwood borough	0	0	0	0	0	0
Greenwich township	0	0	0	0	0	0
Hamburg borough	0	0	0	0	0	0
Heidelberg township	0	0	0	0	0	0
Hereford township	11	0	11	0	0	0
Jefferson township	0	0	0	26	0	26
Kenhorst borough	0	0	0	0	0	0
Kutztown borough	0	0	0	0	0	0
Laureldale borough	0	0	0	27	27	0
Leesport borough	0	0	0	13	13	0
Lenhartsville borough	0	0	0	0	0	0
Longswamp township	0	0	0	0	0	0
Lower Alsace township	0	0	0	0	0	0
Lower Heidelberg township	4	0	4	0	0	0
Lyons borough	0	0	0	0	0	0
Maidencreek township	0	0	0	0	0	0
Marion township	0	0	0	0	0	0
Maxatawny township	2	0	2	0	0	0
Mohnton borough	0	0	0	0	0	0
Mount Penn borough	0	0	0	0	0	0
Muhlenberg township	0	0	0	100	80	20
New Morgan borough	0	0	0	0	0	0
North Heidelberg township	0	0	0	0	0	0
Oley township	0	0	0	0	0	0
Ontelaunee township	0	0	0	0	0	0
Penn township	6	0	6	0	0	0
Perry township	0	0	0	0	0	0
Pike township	8	0	8	0	0	0
Reading city	173	20	153	0	0	0
Richmond township	0	0	0	0	0	0
Robeson township	0	0	0	7	7	0
Robesonia borough	0	0	0	0	0	0
Rockland township	0	0	0	0	0	0
Ruscombmanor township	0	0	0	0	0	0
Shillington borough	0	0	0	0	0	0
Shoemakersville borough	0	0	0	0	0	0
Sinking Spring borough	22	0	22	26	26	0
South Heidelberg township	106	46	60	0	0	0
Spring township	154	101	53	31	31	0
St. Lawrence borough	0	0	0	0	0	0
Tilden township	0	0	0	20	7	13
Topton borough	0	0	0	0	0	0
Tulpehocken township	0	0	0	0	0	0
Union township	0	0	0	0	0	0
Upper Bern township	0	0	0	0	0	0
Upper Tulpehocken township	0	0	0	0	0	0
Washington township	0	0	0	0	0	0
Wernersville borough	0	0	0	0	0	0
West Reading borough	0	0	0	0	0	0
Windsor township	0	0	0	0	0	0
Womelsdorf borough	26	26	0	0	0	0
Wyomissing borough	50	26	24	0	0	0



LANGUAGE SPOKEN AT HOME FOR THE POPULATION 5 YEARS AND OVER,  
BERKS COUNTY MUNICIPALITIES

	Other Asian and Pacific Island languages:			Arabic:		
Label		Speak English "very well"	Speak English less than "very well"		Speak English "very well"	Speak English less than "very well"
Adamstown borough	0	0	0	0	0	0
Albany township	3	3	0	0	0	0
Alsace township	0	0	0	0	0	0
Amity township	0	0	0	0	0	0
Bally borough	0	0	0	0	0	0
Bechtelsville borough	0	0	0	0	0	0
Bern township	19	19	0	0	0	0
Bernville borough	0	0	0	0	0	0
Bethel township	0	0	0	0	0	0
Birdsboro borough	0	0	0	0	0	0
Boyetown borough	0	0	0	0	0	0
Brecknock township	4	4	0	0	0	0
Caernarvon township	13	13	0	7	7	0
Centerport borough	0	0	0	0	0	0
Centre township	0	0	0	0	0	0
Colebrookdale township	0	0	0	0	0	0
Cumru township	143	93	50	5	0	5
District township	0	0	0	0	0	0
Douglass township	0	0	0	0	0	0
Earl township	0	0	0	0	0	0
Exeter township	82	65	17	0	0	0
Fleetwood borough	0	0	0	0	0	0
Greenwich township	0	0	0	0	0	0
Hamburg borough	0	0	0	0	0	0
Heidelberg township	5	2	3	0	0	0
Hereford township	0	0	0	0	0	0
Jefferson township	0	0	0	0	0	0
Kenhorst borough	0	0	0	0	0	0
Kutztown borough	5	0	5	22	22	0
Laureldale borough	0	0	0	0	0	0
Leesport borough	32	0	32	0	0	0
Lenhartsville borough	0	0	0	0	0	0
Longswamp township	0	0	0	0	0	0
Lower Alsace township	0	0	0	0	0	0
Lower Heidelberg township	3	3	0	0	0	0
Lyons borough	0	0	0	0	0	0
Maidencreek township	58	29	29	0	0	0
Marion township	0	0	0	0	0	0
Maxatawny township	11	0	11	0	0	0
Mohnton borough	0	0	0	0	0	0
Mount Penn borough	0	0	0	0	0	0
Muhlenberg township	42	15	27	15	15	0
New Morgan borough	0	0	0	0	0	0
North Heidelberg township	0	0	0	3	3	0
Oley township	0	0	0	0	0	0
Ontelaunee township	0	0	0	0	0	0
Penn township	16	8	8	0	0	0
Perry township	0	0	0	1	1	0
Pike township	0	0	0	0	0	0
Reading city	29	19	10	35	29	6
Richmond township	59	8	51	0	0	0
Robeson township	9	9	0	0	0	0
Robesonia borough	0	0	0	0	0	0
Rockland township	16	16	0	0	0	0
Ruscombmanor township	0	0	0	0	0	0
Shillington borough	65	65	0	0	0	0
Shoemakersville borough	0	0	0	0	0	0
Sinking Spring borough	14	14	0	0	0	0
South Heidelberg township	39	39	0	0	0	0
Spring township	31	31	0	57	44	13
St. Lawrence borough	0	0	0	0	0	0
Tilden township	0	0	0	69	59	10
Topton borough	0	0	0	5	5	0
Tulpehocken township	0	0	0	0	0	0
Union township	2	2	0	7	0	7
Upper Bern township	0	0	0	0	0	0
Upper Tulpehocken township	0	0	0	0	0	0
Washington township	0	0	0	0	0	0
Wernersville borough	0	0	0	9	9	0
West Reading borough	0	0	0	16	16	0
Windsor township	0	0	0	0	0	0
Womelsdorf borough	0	0	0	0	0	0
Wyomissing borough	0	0	0	56	44	12

LANGUAGE SPOKEN AT HOME FOR THE POPULATION 5 YEARS AND OVER,  
BERKS COUNTY MUNICIPALITIES

	Other and unspecified languages:		
Label		Speak English "very well"	Speak English less than "very well"
Adamstown borough	0	0	0
Albany township	0	0	0
Alsace township	0	0	0
Amity township	0	0	0
Bally borough	6	6	0
Bechtelsville borough	0	0	0
Bern township	0	0	0
Bernville borough	0	0	0
Bethel township	0	0	0
Birdsboro borough	0	0	0
Boyertown borough	0	0	0
Brecknock township	6	6	0
Caernarvon township	0	0	0
Centerport borough	0	0	0
Centre township	0	0	0
Colebrookdale township	0	0	0
Cumru township	10	10	0
District township	0	0	0
Douglass township	13	13	0
Earl township	0	0	0
Exeter township	217	153	64
Fleetwood borough	0	0	0
Greenwich township	40	40	0
Hamburg borough	0	0	0
Heidelberg township	0	0	0
Hereford township	0	0	0
Jefferson township	0	0	0
Kenhorst borough	6	0	6
Kutztown borough	24	24	0
Laureldale borough	50	0	50
Leesport borough	51	22	29
Lenhartsville borough	0	0	0
Longswamp township	0	0	0
Lower Alsace township	0	0	0
Lower Heidelberg township	0	0	0
Lyons borough	0	0	0
Maidencreek township	0	0	0
Marion township	0	0	0
Maxatawny township	0	0	0
Mohnton borough	0	0	0
Mount Penn borough	0	0	0
Muhlenberg township	361	264	97
New Morgan borough	0	0	0
North Heidelberg township	0	0	0
Oley township	0	0	0
Ontelaunee township	0	0	0
Penn township	0	0	0
Perry township	0	0	0
Pike township	0	0	0
Reading city	616	414	202
Richmond township	8	8	0
Robeson township	0	0	0
Robesonia borough	0	0	0
Rockland township	0	0	0
Ruscombmanor township	0	0	0
Shillington borough	27	27	0
Shoemakersville borough	0	0	0
Sinking Spring borough	116	101	15
South Heidelberg township	0	0	0
Spring township	19	19	0
St. Lawrence borough	26	26	0
Tilden township	0	0	0
Topton borough	0	0	0
Tulpehocken township	0	0	0
Union township	0	0	0
Upper Bern township	0	0	0
Upper Tulpehocken township	0	0	0
Washington township	0	0	0
Wernersville borough	5	3	2
West Reading borough	0	0	0
Windsor township	0	0	0
Womelsdorf borough	0	0	0
Wyomissing borough	36	36	0

